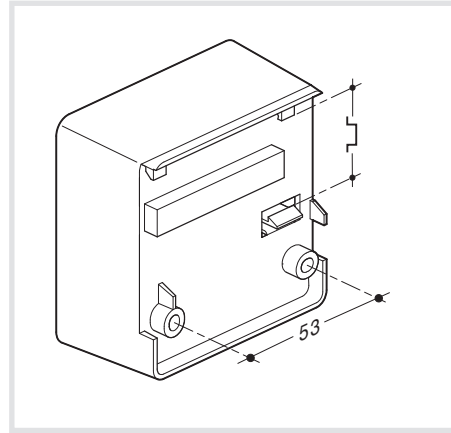


- ES FR
- IT DE
- RU EN
- GR NL
- FI

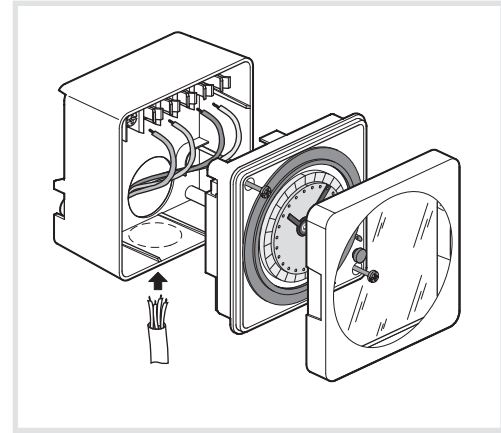
**Interrupteurs horaires**  
**Schaltuhren**  
**Time switch**  
**Schakelklokken**  
**Kellokytkin**

**EH710, EH711, EH770**  
**EH710A, EH771**

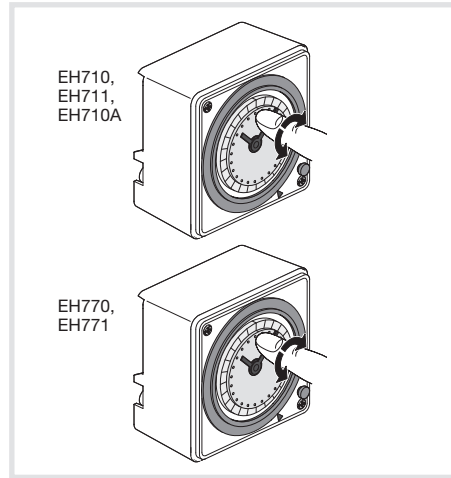
Fixation - Befestigung - Fixing - Bevestiging  
 Kiinnitys



Raccordement - Anschluß - Connection - Aansluiting  
 Liittäntä



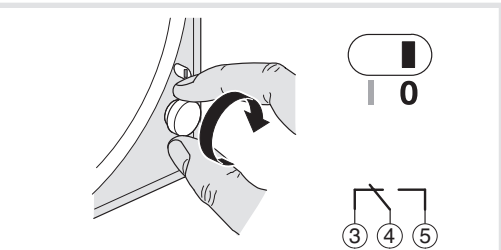
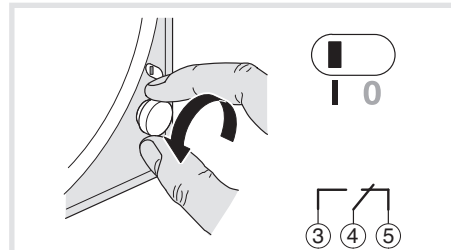
Mise à l'heure et au jour - Zeit und Tageinstellung  
 Time/day setting - Dag- en tijdstelling  
 Aika- /päiväasetus



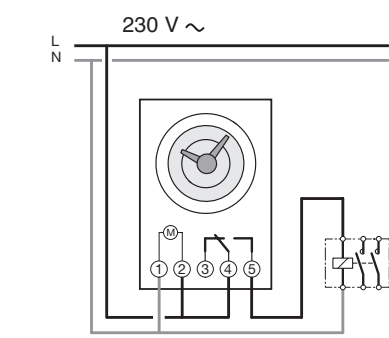
Cadran de commande - Schaltscheibe  
 Switching dial - Programmaschijf  
 Ohjelmapyörä

	EH710, EH710A, EH711	EH770, EH771
- Minimum entre deux opérations	20'	2'
- Kürzester Schaltabstand		
- Min. interval between two actions		
- Minimum schakeltijd tussen 2 acties		
- Minimi aika kahden toiminnon välillä		

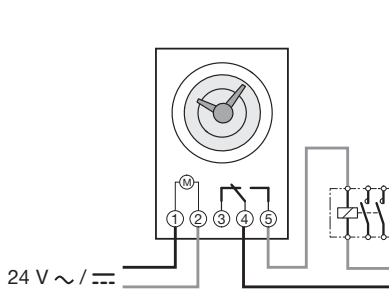
- Commutation manuelle: retour au fonctionnement automatique à la prochaine commutation.
- Handschalter: mit dem nächsten Schaltwechsel kehrt die Schaltuhr in den Automatikbetrieb zurück.
- Manual override: switch back to automatic mode at the next switching action.
- Manuele omschakeling: bij de eerstvolgende schakeling schakelt het programma terug naar stand "automatisch".
- Käsi käyttö: paluu takaisin automaattiseen tilaan seuraavalla kytkentätoiminnolla.



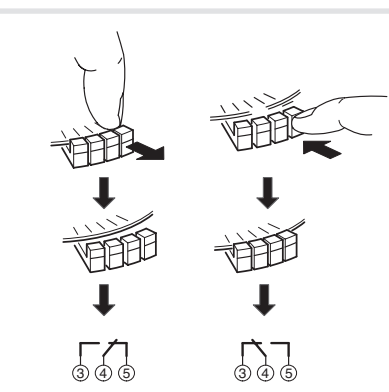
**EH710, EH711, EH770, EH771**



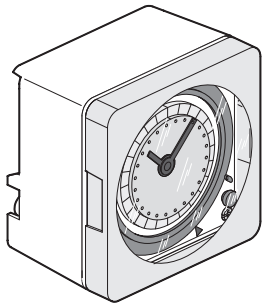
**EH710A**



Programmation - Programming  
 Ohjelmointi - Programming



	EH710 - EH770	EH711 - EH771	EH710A	
<b>Caractéristiques techniques (FR)</b>	<p>Alimentation: 230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, sans réserve</p> <p>Cycle: EH710: 24 heures EH770: 7 jours 0,5 VA ± 1 sec./ jour -10 °C à +45 °C -20 °C à +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 classe A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>Consommation: Précision de fonctionnement: Température de fonctionnement: Température de stockage: Indice de protection: Température d'essai à la bille: Action de type: Degré de pollution: Structure du logiciel: Tension assignée de choc: Tension et courant déclarés pour les besoins des essais d'émissions CEM: Encombrement: Altitude max d'installation: 1 contact inverseur:</p> <p>Dispositif de commande à montage indépendant pour montage sur panneau</p>	<p>230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, sans réserve</p> <p>200 h après 120 h de mise sous tension</p> <p>EH711: 24 heures EH771: 7 jours 0,5 VA ± 1 sec./ jour -10 °C à +45 °C -20 °C à +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 classe A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (charge résistive) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (charge inductive) 1000 W Lampe à incandescence Rail DIN</p>	<p>6-24 V ~ / 6-24 V ~ 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, sans réserve</p> <p>EH710A: 24 heures EH771: 7 jours 0,5 VA ± 1 sec./ jour -10 °C à +45 °C -20 °C à +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 classe A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (charge résistive) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (charge inductive) 1000 W Lampe à incandescence Rail DIN</p>	<p>Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).</p> <p>(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective). Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.</p> <p>Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.</p> <p>Utilisable partout en Europe  et en Suisse</p>
<b>Technische Daten (DE)</b>	<p>Versorgungsspannung: 230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% Quartz, ohne Gangreserve</p> <p>Zyklus: EH710: 24 Stunden EH770: 7 Tage 0,5 VA ± 1 Sek. / Tag -10 °C bis +45 °C -20 °C bis +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (ohmsche Last) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (induktive Last) 1000 W Glühlampen DIN-Schiene</p> <p>Steuerung mit unabhängiger Montage zur Paneelmontage</p>	<p>230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% Quartz, ohne Gangreserve</p> <p>200 St. Ladedauer bei 20 °C</p> <p>EH711: Stunden EH771: 7 Tage 0,5 VA ± 1 Sek. / Tag -10 °C bis +45 °C -20 °C bis +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (ohmsche Last) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (induktive Last) 1000 W Glühlampen DIN-Schiene</p>	<p>6-24 V ~ / 6-24 V ~ 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6% Quartz, ohne Gangreserve</p> <p>EH710A: 24 Stunden 0,5 VA ± 1 Sek. / Tag -10 °C bis +45 °C -20 °C bis +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (ohmsche Last) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (induktive Last) 1000 W Glühlampen DIN-Schiene</p>	<p>Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektronik).</p> <p>(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).</p> <p>Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.</p> <p>Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.</p> <p>Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.</p> <p>Verwendbar in ganz Europa  und in der Schweiz</p>
<b>Technical specifications (EN)</b>	<p>Supply voltage: 230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, without supply failure reserve</p> <p>Cycle: EH710: 24 hours EH770: 7 days 0,5 VA ± 1 sec. / day -10 °C to +45 °C -20 °C to +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 class A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistive load) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (inductive load) 1000 W Incandescent lighting DIN-rail</p> <p>Independent panel-mounted (DIN rail) control device</p>	<p>230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, with supply failure reserve at 20 °C</p> <p>200 h after being connected for 120 h</p> <p>EH711: 24 hours EH771: 7 days 0,5 VA ± 1 sec. / day -10 °C to +45 °C -20 °C to +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 class A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistive load) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (inductive load) 1000 W Incandescent lighting DIN-rail</p>	<p>6-24 V ~ / 6-24 V ~ 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, without supply failure reserve</p> <p>EH710A: 24 hours 0,5 VA ± 1 sec. / day -10 °C to +45 °C -20 °C to +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 class A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistive load) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (inductive load) 1000 W Incandescent lighting DIN-rail</p>	<p>Correct Disposal of This product (Waste Electrical &amp; Electronic Equipment).</p> <p>(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).</p> <p>This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.</p> <p>Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.</p> <p>Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.</p> <p>Usable in all Europe  and in Switzerland</p>
<b>Technische specificaties (NL)</b>	<p>230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% kwarts, zonder gangreserve</p> <p>Cyclus: EH710: 24 uur EH770: 7 dagen 0,5 VA ± 1 sec. / dag -10 °C tot +45 °C -20 °C tot +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistieve belasting) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (inductieve belasting) 1000 W Gloeilamp DIN-lijst</p> <p>Besturingshulpmiddel met onafhankelijke montage voor montage op paneel</p>	<p>230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% kwarts, gangreserve bij 20200 uur na 120 uur onder spanning:</p> <p>EH711: 24 uur EH771: 7 dagen 0,5 VA ± 1 sec. / dag -10 °C tot +45 °C -20 °C tot +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistieve belasting) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (inductieve belasting) 1000 W Gloeilamp DIN-lijst</p>	<p>6-24 V ~ / 6-24 V ~ 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6% kwarts, zonder gangreserve</p> <p>EH710A: 24 uur 0,5 VA ± 1 sec. / dag -10 °C tot +45 °C -20 °C tot +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistieve belasting) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (inductieve belasting) 1000 W Gloeilamp DIN-lijst</p>	<p>Correcte verwijdering van dit product (elektrische &amp; elektronische afvalapparatuur).</p> <p>Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatieblad duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert.</p> <p>Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren.</p> <p>Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.</p> <p>Te gebruiken in geheel Europa  en in Switzerland</p>
<b>Tekniset tiedot (FI)</b>	<p>230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, ilman varakäyntiä</p> <p>Jakso: EH710: 24 tuntia EH770: 7 päivää 0,5 VA ± 1 sek./päivä -10 °C ... +45 °C -20 °C ... +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistivinen kuorma) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (induktivinen kuorma) 1000 W hehkulamppu DIN-kiskoon</p>	<p>230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, varakäynti lämpötilassa 20 °C : 200 h kun jännite ollut päällä 120 h</p> <p>EH711: 24 tuntia EH771: 7 päivää 0,5 VA ± 1 sek./päivä -10 °C ... +45 °C -20 °C ... +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistivinen kuorma) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (induktivinen kuorma) 1000 W hehkulamppu DIN-kiskoon</p>	<p>6-24 V ~ / 6-24 V ~ 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6% quartz, ilman varakäyntiä</p> <p>EH710A: 24 tuntia 0,5 VA ± 1 sek./päivä -10 °C ... +45 °C -20 °C ... +60 °C IP 30 125 °C 1 B 2 Klasse A 4 kV 230V~ / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>µ 16 A 230 V~ AC1 (resistivinen kuorma) µ 3 A 230 V cos φ 0,6 (induktivinen kuorma) 1000 W hehkulamppu DIN-kiskoon</p>	<p>Tämän tuotteen oikea käsittely (jäte sähkölaitteiden ja elektronisten laitteistojen).</p> <p>(Sovellettiivissa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa erillisillä keräysjärjestelmillä.)</p> <p>Tämä tuotteenä tse en dokumenteissa näyteny merkintä kertoo, että tuotetta ei tulisi hävittää muun kotitalousjätteen kanssa laitteiden käyttöön päätyttyä. Mahdollisen ympäristön tai ihmisen aiheutuvan haitan estämiseksi, erotele tämä muuntyyppistä jätteistä ja kierrätä se vastuullisesti edistääksesi materiaaliavaroitujen jatkuva uudeenkäyttöä.</p> <p>Kotitalouskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä joko laitteiden myyjäseen jällemyyjään tai paikallisiin viranomaisiin, saadaksen lisätietoja siitä minne ja miten tämä tuote voidaan toimittaa kierrätettäväksi ympäristöystävällisesti.</p> <p>Ammatikäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä heidän toimittajaan ja tarkistaa ostosopimuksen liittyvät säännöt ja ehdot. Tätä tuotetta ei pitäisi sekoittaa muiden talousjätteen kanssa hävitetäessä.</p> <p>Käytettävissä kaikkialla Euroopassa  ja Sveitsissä</p>
<b>Courant (A) / Stromstärke (A) / Current (A) / Stroom (A) / Virta (A)</b>	0-2	2-10	10-13	13-16
<b>Section minimale à utiliser (mm²) / Zu verwendender Mindestquerschnitt (mm²) / Minimal section to use (mm²) / Minimum te gebruiken doorsnede (mm²) / Poikkipintaala vähintään (mm²)</b>	1	1.5	2.5	4
<b>Protection en amont : disjoncteur (A) / Vorsicherung: Schutzschalter (A) / Upstream protection: circuit breaker (A) / Beveiliging : Installatieautomat van maximaal (A) / FI: katkaisija (A)</b>	2	10	13	16



- FR ES
- DE IT
- GB RU
- NL GR
- FI

**Interruptores horarios**

**Interruttori orari**

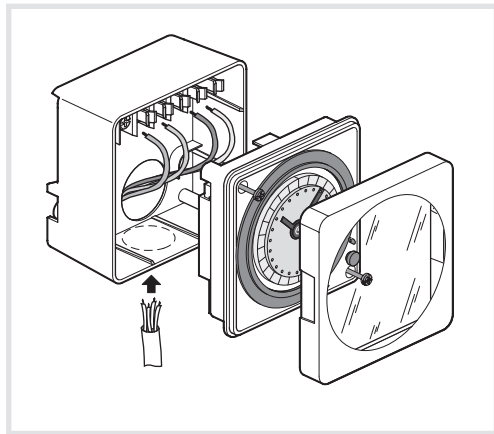
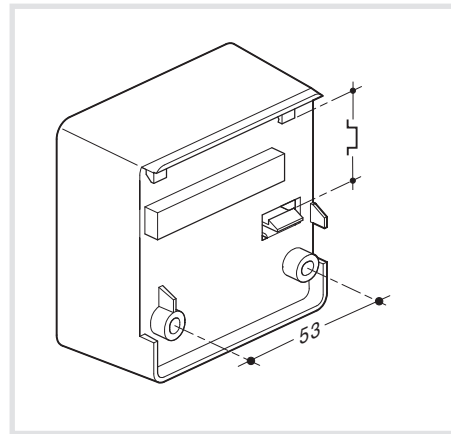
**Таймеры**

**Ημερήσιος και εβδομαδιαίος Χρονοδιακόπτης με 1 μεταγωγική επαφή**

**EH710, EH711, EH770  
EH710A, EH771**

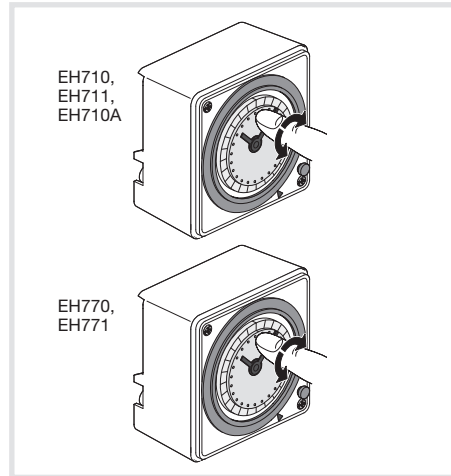
Fijación - Fissaggio - Монтаж - Στερέωση.

Сопexión - Collegamenti elettrici - Электрические соединения - Σύνδεση καλωδίων και στήριξη επί του τοίχου, Συνδυάζεται με ηλεκτρονόμους (για την καλή λειτουργία του χρονοδιακόπτη) .



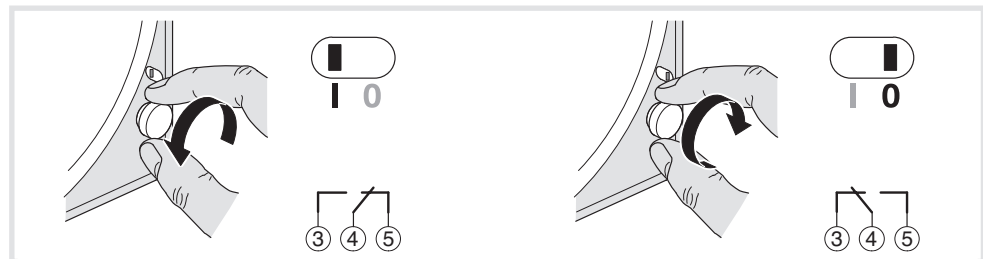
Puesta en hora y día - Impostazione ora e giorno- Установка времени и дней - Ρύθμιση ώρας/ ημερών.

Esfera de mando - Disco di regolazione - Коммутационный диск - Ρύθμιση καντράν εντολών.

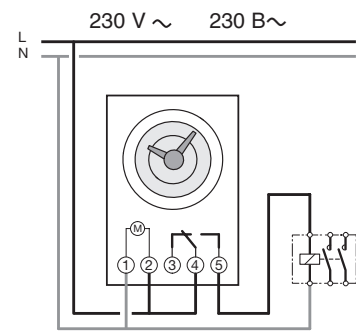


	EH710, EH710A, EH711	EH770, EH771
- Mínimo intervalo entre dos operaciones	20'	2'
- Mínimo intervalo tra due operazioni		
- Мин. интервал коммутации		
- Ελάχιστο διάστημα μεταξύ δύο λειτουργιών		

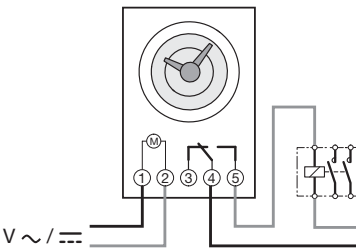
- Conmutación manual: retorno al funcionamiento automático en la próxima conmutación
- Forzatura manuale: ritorno al funzionamento automatico alla prossima conmutazione
- Ручное управление: следующий поворот селектора возвращает таймер в автоматический режим
- Χειροκίνητη εντολή: επιστροφή στην αυτόματη κατάσταση μετά από την επόμενη χειροκίνητη εντολή.



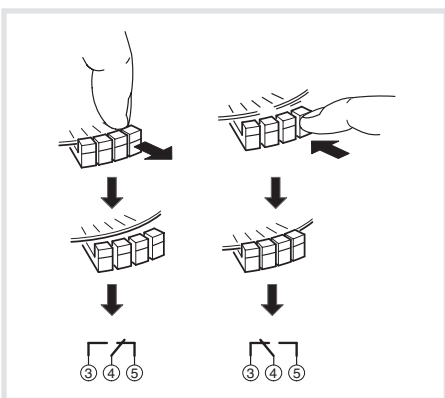
**EH710, EH711, EH770, EH771**



**EH710A**



Programación - Programmazione - Программирование - Προγραμματισμός.



	EH710 - EH770	EH711 - EH771	EH710A	
<b>Especificaciones técnicas</b> (ES)	<p>Tensión alimentación: 230 VM 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% cuarzo, sin reserva</p> <p>Ciclo: EH710: 24 horas EH770: 7 días 0,5 VA</p> <p>Consumo: • 1 seg. / día -10 °C a +45 °C -20 °C a +60 °C IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>Precisión de funcionamiento: Temperatura de funcionamiento: Temperatura de almacenamiento: Grado de protección: Temperatura para el ensayo con bola: Acción de tipo: Grado de contaminación: Estructura del programa: Tensión de choque asignada: Tensión y corriente declaradas para las necesidades de los ensayos de emisiones CEM: Dimensiones: Altitud máxima de utilización: 1 contacto inversor:</p> <p>Dispositivo de control con montaje independiente para montaje en panel</p>	<p>230 VM 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% cuarzo, sin reserva</p> <p>EH711: 7 días 0,5 VA</p> <p>• 1 seg. / día -10 °C a +45 °C -20 °C a +60 °C IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>clase A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 VM AC1(carga resistente) μ 3 A 230 V cos φ 0,6 (carga inductiva) 1000 W Lámpara incandescente Rail DIN</p>	<p>6-24 V ~ 6-24 V M 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6% cuarzo, sin reserva</p> <p>EH710A: 24 horas</p> <p>0,5 VA</p> <p>• 1 seg. / día -10 °C a +45 °C -20 °C a +60 °C IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>clase A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 VM AC1(carga resistente) μ 3 A 230 V cos φ 0,6 (carga inductiva) 1000 W Lámpara incandescente Rail DIN</p>	<p>Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).</p> <p>(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos). La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.</p> <p>Utilizable en Europa <b>CE</b> y en Suiza</p>
<b>Caratteristiche tecniche</b> (IT)	<p>Tensione di alimentazione: 230 VM 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% quarzo, senza riserva di carica</p> <p>Ciclo: EH710: 24 ore EH711: 7 giorni 0,5 VA</p> <p>Consumo: • 1 sec / giorno -10 °C a +45 °C -20 °C a +60 °C IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>Precisione di funzionamento: Temperatura di funzionamento: Temperatura di stoccaggio: Classe di protezione: Temperatura per prova con sfera: Azione di tipo: Grado di inquinamento: Struttura del software: Tensione assegnata d'urto: Tensione e corrente dichiarate ai fini delle prove di emissioni elettromagnetiche: Ingombro: Altitudine massima d'utilizzo: 1 contatto in scambio:</p> <p>Dispositivo di comando a montaggio indipendente per montaggio su pannello</p>	<p>230 VM 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% Quarzo, con riserva di carica a 20 °C: 200 h dopo 120 h sotto tensione EH 171: 7 giorni 0,5 VA</p> <p>• 1 sec / giorno -10 °C a +45 °C -20 °C a +60 °C IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>clase A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 VM AC1 (carico resistivo) μ 3 A 230 V cos φ 0,6 (carico induttivo) 1000 W Lampada ad incandescenza guida DIN</p>	<p>6-24 V ~ 6-24 V M 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6% quarzo, senza riserva di carica</p> <p>EH710A: 24 ore</p> <p>0,5 VA</p> <p>• 1 sec / giorno -10 °C a +45 °C -20 °C a +60 °C IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>clase A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 VM AC1 (carico resistivo) μ 3 A 230 V cos φ 0,6 (carico induttivo) 1000 W Lampada ad incandescenza guida DIN</p>	<p>Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).</p> <p>(Applicable nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata). Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento del rifiuto, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.</p> <p>Usato in Tutta Europa <b>CE</b> e in Svizzera</p>
<b>Технические данные</b> (RU)	<p>Напряжение питания: 230 В~ +10/-15% 50/60 Гц / 240V- 50/60Hz +/-6%</p> <p>Технология: Кварц, без запаса хода</p> <p>Циклы: EH710: 24 час EH770: 7 суток</p> <p>Потребляемая мощность: 0,5 ВА</p> <p>Точность хода: • 1 сек / суток</p> <p>Рабочая температура: от -10 °C до +45 °C</p> <p>Температура хранения: от -20 °C до +60 °C</p> <p>соединений: IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>класс A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 В~ AC1 (груза имеющий сопротивление) μ 3 A 230 В cos φ 0,6 (индуктивная нагрузка) рейка DIN</p> <p>Управляющее устройство для независимой установки на панели</p>	<p>230 В~ +10/-15% 50/60 Гц / 240V- 50/60Hz +/-6%</p> <p>зарядки под напряжением 120 час. Кварц, запас хода: 200 час. после при 20 °C</p> <p>EH711: 24 час EH771: 7 суток</p> <p>0,5 ВА</p> <p>• 1 сек / суток</p> <p>от -10 °C до +45 °C</p> <p>от -20 °C до +60 °C</p> <p>IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>класс A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 В~ AC1 (груза имеющий сопротивление) μ 3 A 230 В cos φ 0,6 (индуктивная нагрузка) рейка DIN</p>	<p>6-24 V ~ 6-24 V M 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6%</p> <p>Кварц, без запаса хода</p> <p>EH710A: 24 час</p> <p>0,5 ВА</p> <p>• 1 сек / суток</p> <p>от -10 °C до +45 °C</p> <p>от -20 °C до +60 °C</p> <p>IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>класс A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 В~ AC1 (груза имеющий сопротивление) μ 3 A 230 В cos φ 0,6 (индуктивная нагрузка) рейка DIN</p>	<p>СБОР ОТХОДОВ (электрические и электронные изделия).</p> <p>(Применяемый в странах ЕС и в странах, располагающих системой сортировки отходов). Данная картинка на изделии или в технической инструкции указывает, что оно не собирается вместе с бытовыми отходами. Подобные меры необходимы для снижения вредного влияния отходов на здоровье человека и на окружающую среду, поэтому проследите за ответственностью, собирая эти изделия отдельно от остальных отходов с целью их вторичного использования. Таким образом вы содействуете дальнейшей утилизации материальных ресурсов. Частные лица могут обратиться в магазин, где купили это изделие, или узнать в мэрии, куда передать его для вторичного использования, не нанося вреда на окружающую среду. Предприятия должны обратиться к поставщикам и прочитать соответствующие условия в договоре о покупке. Это изделие не должно собираться вместе с другими отходами.</p> <p>Разрешено к использованию в Европе <b>CE</b> и Швейцарии</p>
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά</b> (GR)	<p>τροφοδοσία: 230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% σύγχρονος κινητήρας χωρίς εφεδρεία</p> <p>τεχνολογία: EH710: 24 ώρες EH770: 7 ημέρες 0,5 VA</p> <p>• 1 δευτερόλεπτο/ ημέρα -10 °C έως +45 °C</p> <p>IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>κατηγορία A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 V~ A C1 (ανθεκτικ φ ρτι) μ 3 A 230 V cos φ 0,6 (επαγωγικ φ ρτι) 1000 W ωπιασμ πυρακτώσεως ράγα DIN</p>	<p>230 V~ 50-60Hz +10% -15% / 240V- 50/60Hz +/-6% σύγχρονος κινητήρας με εφεδρεία 200 ωρών στους 20 °C μετά από σύνδεση 120 ωρών</p> <p>EH711: 24 ώρες EH771: 7 ημέρες 0,5 VA</p> <p>• 1 δευτερόλεπτο/ ημέρα -10 °C έως +45 °C</p> <p>IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>κατηγορία A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 V~ A C1 (ανθεκτικ φ ρτι) μ 3 A 230 V cos φ 0,6 (επαγωγικ φ ρτι) 1000 W ωπιασμ πυρακτώσεως ράγα DIN</p>	<p>6-24 V ~ 6-24 V ~ 6-24 V M 50-60Hz / 240V- 50/60Hz +/-6% σύγχρονος κινητήρας χωρίς εφεδρεία</p> <p>EH710A: 24 ώρες</p> <p>0,5 VA</p> <p>• 1 δευτερόλεπτο/ ημέρα -10 °C έως +45 °C</p> <p>IP 30 125°C 1 B 2</p> <p>κατηγορία A 4 kV 230V- / 0.5A 72x72x47mm &lt;2000m</p> <p>μ 16 A 230 V~ A C1 (ανθεκτικ φ ρτι) μ 3 A 230 V cos φ 0,6 (επαγωγικ φ ρτι) 1000 W ωπιασμ πυρακτώσεως ράγα DIN</p>	<p>Τρόπος διάθεσης αυτού του προϊόντος (απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).</p> <p>Τρόπος διάθεσης αυτού του προϊόντος (απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). (Ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για άλλες χώρες της Ευρώπης όπου διαθέτεται σύστημα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων). Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στην τεχνική του υποδείκνυει ότι δεν πρέπει να απορριπτεί, στο τέλος της ζωής του, μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Η ανεξέλεκτη διάθεση αυτών των αποβλήτων θα μπορούσε να βλάψει το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Παρακαλείστε να τα διαχωρίζετε από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώνετε. Κατά αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι ιδιώτες πρέπει να επικοινωνούν με το διακανάλιο από όπου αγόρασαν το παρόν προϊόν ή να απευθύνονται στο διαμερισμό της περιφέρειας τους σχετικά με τα σημεία και τον τρόπο απόρριψής του εν λόγω προϊόντος, έτσι ώστε να ανακυκλωθεί σε κατάλληλο περιβάλλον. Οι εταιρείες πρέπει να απευθύνονται στους προμηθευτές τους και να ζητήσουν συμβουλές σχετικά με τους όρους της σύμβασης πώλησης. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριπτεί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.</p> <p>Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλη την Ευρώπη <b>CE</b> και την Ελλάδα</p>

Corriente (A) / Corrente (A) / ток (A) / Ρεύμα (A)	0-2	2-10	10-13	13-16
Sección mínima que se debe usar (mm²) / Sezione minima da utilizzare (mm²) / минимальной площадью поперечного сечения (mm²) / ελάχιστου διατμή συνδέσεως καλωδίων (mm²)	1	1.5	2.5	4
Protección aguas arriba : interruptor magnetotérmico (A) / Protezione a monte: interruttore (A) / Защита источника питания: предохранитель (A) / Ανάντη προστασία : διακόπτης (A)	2	10	13	16